|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  | **S** | |  |  |  | |  | wordml://75.png | |  | | --- | | **TG/86/6(proj.4)** | | **ORIGINAL:** Inglés | | **FECHA:** 2022-09-06 | | | **UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES** | | | |  | Ginebra |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | PROYECTO |  | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | | **ANTHURIUM** | |  | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Código(s) UPOV: ANTHU | | |  | | |  | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | *Anthurium* Schott | | | |  | | |  | | --- | | \* | | |  |  |  | | |  | | --- | | **DIRECTRICES** | |  | | **PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN** | |  | | **DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD** | | | | |  |  |  | | |  | | --- | | *preparadas por expertos de Japón* | | *para su examen por el*  *Comité Técnico en su quincuagésima octava sesión*  *que se celebrará en Ginebra los 24 y 25 de octubre de 2022* | | | | |  |  |  | | *Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV* | | | |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Nombres alternativos:\* | | | | | | |  | | | | | | *Nombre botánico* | *Inglés* | *Francés* | *Alemán* | *Español* | | |  | | --- | | *Anthurium* Schott | | |  | | --- | | Anthurium | | |  | | --- | | Anthurium | | |  | | --- | | Flamingoblume | | |  | | --- | | Anthurium | | |  |  |  |  |  | | | | |  |  |  | | La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades. | | | |  |  |  | | |
| **DOCUMENTOS CONEXOS** |
|  |
| Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | ÍNDICE | PÁGINA | |  |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 1. | OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.............................................................................................. | [3](#Section1) | |  |  |  | | 2. | MATERIAL NECESARIO....................................................................................................................................... | [3](#Section2) | |  |  |  | | 3. | MÉTODO DE EXAMEN......................................................................................................................................... | [3](#Section3) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 3.1 | Número De Ciclos De Cultivo.................................................................................................................... | [3](#Section3-1) | | 3.2 | Lugar De Ejecución De Los Ensayos........................................................................................................ | [3](#Section3-2) | | 3.3 | Condiciones Para Efectuar El Examen...................................................................................................... | [3](#Section3-3) | | 3.4 | Diseño De Los Ensayos............................................................................................................................. | [3](#Section3-4) | | 3.5 | Ensayos Adicionales.................................................................................................................................. | [3](#Section3-5) | | | |  |  |  | | 4. | EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD................................................ | [4](#Section4) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 4.1 | Distinción................................................................................................................................................... | [4](#Section4-1) | | 4.2 | Homogeneidad.......................................................................................................................................... | [5](#Section4-2) | | 4.3 | Estabilidad................................................................................................................................................. | [5](#Section4-3) | | | |  |  |  | | 5. | MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.................... | [5](#Section5) | |  |  |  | | 6. | INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.............................................................................................. | [6](#Section6) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 6.1 | Categorías De Caracteres......................................................................................................................... | [6](#Section6-1) | | 6.2 | Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes..................................................................................... | [6](#Section6-2) | | 6.3 | Tipos De Expresión.................................................................................................................................... | [6](#Section6-3) | | 6.4 | Variedades Ejemplo................................................................................................................................... | [6](#Section6-4) | | 6.5 | Leyenda..................................................................................................................................................... | [7](#Section6-5) | | | |  |  |  | | 7. | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES...................................................................................................................................................... | [8](#Section7) | |  |  |  | | 8. | EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.......................................................................................... | [21](#Section8) | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 8.1 | Explicaciones Relativas A Varios Caracteres............................................................................................ | [21](#Section8-1) | | |  | | --- | | 8.2 | | Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales................................................................................... | [21](#Section8-2) | | | |  |  |  | | 9. | BIBLIOGRAFÍA...................................................................................................................................................... | [32](#Section9) | |  |  |  | | 10. | CUESTIONARIO TÉCNICO.................................................................................................................................. | [33](#Section10) | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | |  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Objeto de estas directrices de examen |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Anthurium* Schott. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 2. | Material necesario |
|  |  |
| 2.1 | |  | | --- | | Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias. | |
|  |  |
| 2.2 | |  | | --- | | El material se entregará en forma de plantas jóvenes. | |
|  |  |
| 2.3 | |  | | --- | | La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de: | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | 6 plantas | |
|  |  |
| 2.4 | |  | | --- | | El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes. | |
|  |  |
| 2.5 | |  | | --- | | El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. | |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Método de examen |
|  |  |
| *3.1* | *Número de ciclos de cultivo* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.1 | | La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.2 | | Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado. |
|  |  |
| *3.2* | *Lugar de ejecución de los ensayos* |
|  |  |
|  | Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar. |
|  |  |
| *3.3* | *Condiciones para efectuar el examen* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.3.1 | | Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.3.2 | | Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (British Standard) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad. |
|  |  |
| *3.4* | *Diseño de los ensayos* |
|  |  |
| 3.4.1 | |  | | --- | | Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 6 plantas. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.4.2 | | |  | | --- | | Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo | |
|  |  |
| |  | | --- | |  |   *3.5* | *Ensayos adicionales* |
|  |  |
|  | Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes. |

|  |  |
| --- | --- |
| 4. | Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad |
|  |  |
| *4.1* | *Distinción* |
|  |  |
| 4.1.1 | Recomendaciones generales |
|  |  |
|  | Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen. |
|  |  |
| 4.1.2 | Diferencias consistentes |
|  |  |
|  | Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes. |
|  |  |
| 4.1.3 | Diferencias claras |
|  |  |
|  | Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. |
|  |  |
| 4.1.4 | |  | | --- | | Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 5 plantas o partes de cada una de las 5 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo. | |
|  |  |
| 4.1.5 | Método de observación |
|  |  |
|  | El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 “Examen de la distinción”, sección 4 “Observación de los caracteres”): |
|  |  |
|  | |  | | --- | | MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas  MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales  VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas  VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales | |
|  |  |
|  | Tipo de observación visual (V) o medición (M) |
|  |  |
|  | La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc. |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S) | |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | |  | | --- | | A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción. | |
|  |  |
|  | Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado. |
|  |  |
| *4.2* | *Homogeneidad* |
|  |  |
| 4.2.1 | Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen. |
|  |  |
| 4.2.2 | |  | | --- | | Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de multiplicación vegetativa. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 “Examen de la homogeneidad” del documento TGP/13 “Orientaciones para nuevos tipos y especies”. | |
|  |  |
| 4.2.3 | |  | | --- | | Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 6 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo. | |
|  |  |
| *4.3* | *Estabilidad* |
|  |  |
| 4.3.1 | En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable. |
|  |  |
| 4.3.2 | Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente. |

|  |  |
| --- | --- |
| 5. | Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo |
|  |  |
| 5.1 | Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción. |
|  |  |
| 5.2 | Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente. |
|  |  |
| 5.3 | Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento: |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | |  | | --- | | (a) | |  | |  | | --- | | Planta: altura (carácter 1) | | | |  | | --- | | (b) | |  | |  | | --- | | Inflorescencia: número de espatas (carácter 16) | | | |  | | --- | | (c) | |  | |  | | --- | | Espata: longitud (carácter 17) | | | |  | | --- | | (d) | |  | |  | | --- | | Espata: color principal del haz (carácter 25) con los grupos siguientes:  Gr. 1: blanco  Gr. 2: verde  Gr. 3: amarillo  Gr. 4: naranja  Gr. 5: rosa  Gr. 6: rojo  Gr. 7: púrpura  Gr. 8: marrón | | | |  | | --- | | (e) | |  | |  | | --- | | Espata: color secundario del haz (carácter 26) con los grupos siguientes:  Gr. 1: blanco  Gr. 2: verde  Gr. 3: amarillo  Gr. 4: naranja  Gr. 5: rosa  Gr. 6: rojo  Gr. 7: púrpura  Gr. 8: marrón | | | |  | | --- | | (f) | |  | |  | | --- | | Espata: distribución del color secundario del haz (carácter 27) | | | |  | | --- | | (g) | |  | |  | | --- | | Espádice: curvatura (carácter 36) | | | |  | | --- | | (h) | |  | |  | | --- | | Espádice: color principal de la parte basal (carácter 39) | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | (i) | |  | |  | | --- | | Espádice: color principal de la parte distal (carácter 41) | | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | | |
| 5.4 | En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción. |

|  |  |
| --- | --- |
| 6. | Introducción a la tabla de caracteres |
|  |  |
| *6.1* | *Categorías de caracteres* |
|  |  |
| 6.1.1 | Caracteres estándar de las directrices de examen |
|  |  |
|  | Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias. |
|  |  |
| 6.1.2 | Caracteres con asterisco |
|  |  |
|  | Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten. |
|  |  |
| *6.2* | *Niveles de expresión y notas correspondientes* |
|  |  |
| 6.2.1 | Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción. |
|  |  |
| 6.2.2 | Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter. |
|  |  |
| 6.2.3 | Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen. |
|  |  |
| *6.3* | *Tipos de expresión* |
|  |  |
|  | En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo). |
|  |  |
| *6.4* | *Variedades ejemplo* |
|  |  |
|  | En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.5* | *Leyenda* |
|  |  |
| |  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | **1** | | |  | | --- | | **2** | | |  | | --- | | **3** | | |  | | --- | | **4** | | |  | | --- | | **5** | | |  | | --- | | **6** | | |  | | --- | | **7** | | | | | |  |  | |  | | --- | | **Name of characteristics in English** | | | |  | | --- | | **Nom du caractère en français** | | | |  | | --- | | **Name des Merkmals auf Deutsch** | | |  | | --- | | **Nombre del carácter en español** | |  |  | |  |  | |  | | --- | | states of expression | | | |  | | --- | | types d’expression | | | |  | | --- | | Ausprägungsstufen | | |  | | --- | | tipos de expresión | | |  | | --- | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 1 | Número de carácter | | | |  |  |  |  | | 2 | (\*) | Carácter con asterisco | – véase el Capítulo 6.1.2 | |  |  |  |  | | 3 | Tipo de expresión | | | |  | QL | Carácter cualitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  | QN | Carácter cuantitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  | PQ | Carácter pseudocualitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  |  |  |  | | 4 | Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable) | | | |  | MG, MS, VG, VS | | – véase el Capítulo 4.1.5 | |  |  |  |  | | 5 | |  | | --- | | (+) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2 | | | | |  |  |  |  | | 6 | |  | | --- | | (a)-(c) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1 | | | | |  |  |  |  | | 7 | |  | | --- | | No aplicable | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7. | Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres |

|  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: height** | | | |  | | --- | | **Plante : hauteur** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Höhe** | | |  | | --- | | **Planta: altura** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr niedrig | muy baja |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr niedrig bis niedrig | muy baja a baja |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | niedrig | baja | ANTHDOSDOH | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | niedrig bis mittel | baja a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHCAPBUK | 5 |
|  |  | medium to tall | | moyenne à haute | | mittel bis hoch | media a alta |  | 6 |
|  |  | tall | | haute | | hoch | alta | ANTHARYSIA | 7 |
|  |  | tall to very tall | | haute à très haute | | hoch bis sehr hoch | alta a muy alta |  | 8 |
|  |  | very tall | | très haute | | sehr hoch | muy alta |  | 9 |
| **2.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: length** | | | |  | | --- | | **Limbe : longueur** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Länge** | | |  | | --- | | **Limbo: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | ANTHEPEDI | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHCAPBUK | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | ANTHARYSIA | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **3.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: width** | | | |  | | --- | | **Limbe : largeur** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Breite** | | |  | | --- | | **Limbo: anchura** | |  |  |
|  |  | very narrow | | très étroite | | sehr schmal | muy estrecha |  | 1 |
|  |  | very narrow to narrow | | très étroite à étroite | | sehr schmal bis schmal | muy estrecha a estrecha |  | 2 |
|  |  | narrow | | étroite | | schmal | estrecha | RYN2009006 | 3 |
|  |  | narrow to medium | | étroite à moyenne | | schmal bis mittel | estrecha a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHCAPBUK | 5 |
|  |  | medium to broad | | moyenne à large | | mittel bis breit | media a ancha |  | 6 |
|  |  | broad | | large | | breit | ancha | ANTHAQUIRE | 7 |
|  |  | broad to very broad | | large à très large | | breit bis sehr breit | ancha a muy ancha |  | 8 |
|  |  | very broad | | très large | | sehr breit | muy ancha |  | 9 |
| **4.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: ratio length/width** | | | |  | | --- | | **Limbe : rapport longueur/largeur** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite** | | |  | | --- | | **Limbo: relación longitud/anchura** | |  |  |
|  |  | very low | | très bas | | sehr klein | muy baja |  | 1 |
|  |  | very low to low | | très bas à bas | | sehr klein bis klein | muy baja a baja |  | 2 |
|  |  | low | | bas | | klein | baja |  | 3 |
|  |  | low to medium | | bas à moyen | | klein bis mittel | baja a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | media | ANTHCAMZIP | 5 |
|  |  | medium to high | | moyen à élevé | | mittel bis groß | media a alta |  | 6 |
|  |  | high | | élevé | | groß | alta | ANTHDUBAQ | 7 |
|  |  | high to very high | | élevé à très élevé | | groß bis sehr groß | alta a muy alta |  | 8 |
|  |  | very high | | très élevé | | sehr groß | muy alta | ANTHDOSDOH | 9 |
| **5.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: size of lobes** | | | |  | | --- | | **Limbe : taille des lobes** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Größe der Lappen** | | |  | | --- | | **Limbo: tamaño de los lóbulos** | |  |  |
|  |  | absent or very small | | absente ou très petite | | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeño | ANTHDOSDOH | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | ANTHZUPAP | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | ANTHCOTBIK | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | ANTHAQUIRE | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **6.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: relative position of lobes at base** | | | |  | | --- | | **Limbe: position relative des lobes à la base** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: relative Stellung der Lappen an der Basis** | | |  | | --- | | **Limbo: posición relativa de los lóbulos en la base** | |  |  |
|  |  | incurved but not touching | | incurvée mais ne se touchant pas | | aufgebogen, aber nicht berührend | incurvada sin contacto | RIJN200449 | 1 |
|  |  | free | | libre | | freistehend | libre | ANTHEPEDI | 2 |
|  |  | touching | | tangente | | einander berührend | en conacto | ANTHQUODO | 3 |
|  |  | overlapping | | se recouvrant | | überlappend | solapada |  | 4 |
|  |  | adpressed | | appliquée | | anliegend | adpresa |  | 5 |
| **7.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: angle of apex** | | | |  | | --- | | **Limbe: angle de l'apex** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Winkel des Apex** | | |  | | --- | | **Limbo: ángulo del ápice** | |  |  |
|  |  | acute | | aigu | | spitz | agudo |  | 1 |
|  |  | approximately right angle | | presque droit | | annähernd rechter Winkel | aproximadamente ángulo recto |  | 2 |
|  |  | obtuse | | obtus | | stumpf | obtuso |  | 3 |
| **8.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: differentiated tip** | | | |  | | --- | | **Limbe: extrémité différenciée** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: aufgesetzte Spitze** | | |  | | --- | | **Limbo: punta diferenciada** | |  |  |
|  |  | absent | | absente | | fehlend | ausente |  | 1 |
|  |  | narrow acuminate | | acuminée étroite | | schmal zugespitzt | acuminada estrecha |  | 2 |
|  |  | medium acuminate | | acuminée moyenne | | mittel zugespitzt | acuminada media |  | 3 |
|  |  | broad acuminate | | acuminée large | | breit zugespitzt | acuminada ancha |  | 4 |
| **9.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: intensity of green color of upper side** | | | |  | | --- | | **Limbe: intensité de la couleur verte la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Intensität der Grünfärbung der Oberseite** | | |  | | --- | | **Limbo: intensidad del color verde del haz** | |  |  |
|  |  | very light | | très claire | | sehr hell | muy clara |  | 1 |
|  |  | very light to light | | très claire à claire | | sehr hell bis hell | muy clara a clara |  | 2 |
|  |  | light | | claire | | hell | clara | ANTHDOSDOH | 3 |
|  |  | light to medium | | claire à moyenne | | hell bis mittel | clara a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHBNZL | 5 |
|  |  | medium to dark | | moyenne à foncée | | mittel bis dunkel | media a oscura |  | 6 |
|  |  | dark | | foncée | | dunkel | oscura | ANTHARYSIA | 7 |
|  |  | dark to very dark | | foncée à très foncée | | dunkel bis sehr dunkel | oscura a muy oscura |  | 8 |
|  |  | very dark | | très foncée | | sehr dunkel | muy oscura |  | 9 |
| **10.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf blade: blistering of upper side** | | | |  | | --- | | **Limbe : cloqûre de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Blattspreite: Blasigkeit der Oberseite** | | |  | | --- | | **Limbo: abullonado del haz** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | ANTHDOSDOH | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | ANTHCIMWI | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | ANTHCAPBUK | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | ANTHAHOTO | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 9 |
| **11.** |  | **QN** | **MG/MS/VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petiole: length** | | | |  | | --- | | **Pétiole : longueur** | | | |  | | --- | | **Blattstiel: Länge** | | |  | | --- | | **Peciolo: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | ANTHEBENEX | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHBNZL | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | de media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | ANTHAQUIRE | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | de larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **12.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Peduncle: length** | | | |  | | --- | | **Pédoncule : longueur** | | | |  | | --- | | **Blütenstandsstiel: Länge** | | |  | | --- | | **Pedúnculo: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | ANTHEPEDI | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHCAPBUK | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | ANTHAQUIRE | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **13.** |  | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Peduncle: thickness** | | | |  | | --- | | **Pédoncule : épaisseur** | | | |  | | --- | | **Blütenstandsstiel: Dicke** | | |  | | --- | | **Pedúnculo: grosor** | |  |  |
|  |  | very thin | | très mince | | sehr dünn | muy delgado |  | 1 |
|  |  | thin | | mince | | dünn | delgado | ANTHEPEDI | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | ANTHCAPBUK | 3 |
|  |  | thick | | épaisse | | dick | grueso | ANTHAQUIRE | 4 |
|  |  | very thick | | très épaisse | | sehr dick | muy grueso |  | 5 |
| **14.** |  | **QN** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Peduncle: anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Pédoncule : pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Blütenstandsstiel: Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Pedúnculo: pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | ANTHCAPBUK | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | ANTHBNZL | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media |  | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | ANTHEBENEX | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 9 |
| **15.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Inflorescence: position in relation to foliage** | | | |  | | --- | | **Inflorescence : position par rapport au feuillage** | | | |  | | --- | | **Blütenstand: Stellung im Verhältnis zum Laub** | | |  | | --- | | **Inflorescencia: posición en relación con el follaje** | |  |  |
|  |  | below | | au-dessous | | unterhalb | debajo |  | 1 |
|  |  | same level | | au même niveau | | auf gleicher Höhe | al mismo nivel | ANTHBNEK | 2 |
|  |  | slightly above | | légèrement au-dessus | | leicht oberhalb | ligeramente por encima | ANTHEPEDI | 3 |
|  |  | strongly above | | fortement au-dessus | | stark oberhalb | fuertemente por encima | ANTHEBENEX | 4 |
| **16.** | **(\*)** | **QL** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Inflorescence: number of spathes** | | | |  | | --- | | **Inflorescence : nombre de spathes** | | | |  | | --- | | **Blütenstand: Anzahl Spatha** | | |  | | --- | | **Inflorescencia: número de espatas** | |  |  |
|  |  | one | | un | | eine | un | ANTHBNZL | 1 |
|  |  | two | | deux | | zwei | dos | KURIN HEART | 2 |
| **17.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: length** | | | |  | | --- | | **Spathe : longueur** | | | |  | | --- | | **Spatha: Länge** | | |  | | --- | | **Espata: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | ANTHEBENEX | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHEPEDI | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | ANTHARYSIA | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **18.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: width** | | | |  | | --- | | **Spathe : largeur** | | | |  | | --- | | **Spatha: Breite** | | |  | | --- | | **Espata: anchura** | |  |  |
|  |  | very narrow | | très étroite | | sehr schmal | muy estrecha |  | 1 |
|  |  | very narrow to narrow | | très étroite à étroite | | sehr schmal bis schmal | muy estrecha a estrecha |  | 2 |
|  |  | narrow | | étroite | | schmal | estrecha | ANTHDUBAQ | 3 |
|  |  | narrow to medium | | étroite à moyenne | | schmal bis mittel | estrecha a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHEPEDI | 5 |
|  |  | medium to broad | | moyenne à large | | mittel bis breit | media a ancha |  | 6 |
|  |  | broad | | large | | breit | ancha | ANTHAQUIRE | 7 |
|  |  | broad to very broad | | large à très large | | breit bis sehr breit | ancha a muy ancha |  | 8 |
|  |  | very broad | | très large | | sehr breit | muy ancha |  | 9 |
| **19.** |  | **QN** | **MS/VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: ratio length/width** | | | |  | | --- | | **Spathe : rapport longueur/largeur** | | | |  | | --- | | **Spatha: Verhältnis Länge/Breite** | | |  | | --- | | **Espata: relación longitud/anchura** | |  |  |
|  |  | very low | | très bas | | sehr klein | muy baja |  | 1 |
|  |  | very low to low | | très bas à bas | | sehr klein bis klein | muy baja a baja |  | 2 |
|  |  | low | | bas | | klein | baja | ANTHCAPBUK | 3 |
|  |  | low to medium | | bas à moyen | | klein bis mittel | baja a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | media | ANTHAQUIRE | 5 |
|  |  | medium to high | | moyen à élevé | | mittel bis groß | media a alta |  | 6 |
|  |  | high | | élevé | | groß | alta |  | 7 |
|  |  | high to very high | | élevé à très élevé | | groß bis sehr groß | alta a muy alta |  | 8 |
|  |  | very high | | très élevé | | sehr groß | muy alta | ANTHDOSDOH | 9 |
| **20.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: position of broadest part** | | | |  | | --- | | **Spathe : position de la partie la plus large** | | | |  | | --- | | **Spatha: Position des breitesten Teils** | | |  | | --- | | **Espata: posición de la parte más ancha** | |  |  |
|  |  | at base | | à la base | | an der Basis | en la base | ANTHBNZL | 1 |
|  |  | between base and middle | | entre la base et le milieu | | zwischen Basis und Mitte | entre la base y el centro | ANTHOLYL | 2 |
|  |  | at middle | | au milieu | | in der Mitte | en el centro | ANTHITOXO | 3 |
| **21.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: size of lobes** | | | |  | | --- | | **Spathe : taille des lobes** | | | |  | | --- | | **Spatha: Größe der Lappen** | | |  | | --- | | **Espata: tamaño de los lóbulos** | |  |  |
|  |  | absent or very small | | absente ou très petite | | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeño | ANTHDOSDOH | 1 |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | ANTHZUPAP | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | ANTHOLYL | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | ANTHAHOTO | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **22.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: relative position of lobes at base** | | | |  | | --- | | **Spathe : position relative des lobes à la base** | | | |  | | --- | | **Spatha: relative Stellung der Lappen an der Basis** | | |  | | --- | | **Espata: posición relativa de los lóbulos en la base** | |  |  |
|  |  | incurved but not touching | | incurvée mais ne se touchant pas | | aufgebogen, aber nicht berührend | incurvada sin contacto |  | 1 |
|  |  | free | | ouverte | | freistehend | libre |  | 2 |
|  |  | touching | | tangente | | einander berührend | en conacto |  | 3 |
|  |  | overlapping | | se recouvrant | | überlappend | solapada |  | 4 |
|  |  | adpressed | | appliquée | | anliegend | adpresa |  | 5 |
| **23.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: shape of apex** | | | |  | | --- | | **Spathe : forme de l'apex** | | | |  | | --- | | **Spatha: Form des Apex** | | |  | | --- | | **Espata: forma del ápice** | |  |  |
|  |  | acute | | aiguë | | spitz | aguda |  | 1 |
|  |  | obtuse | | obtuse | | stumpf | obtusa |  | 2 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada |  | 3 |
| **24.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: differentiated tip** | | | |  | | --- | | **Spathe : extrémité différenciée** | | | |  | | --- | | **Spatha: aufgesetzte Spitze** | | |  | | --- | | **Espata: punta diferenciada** | |  |  |
|  |  | absent | | absente | | fehlend | ausente |  | 1 |
|  |  | narrow acuminate | | acuminée étroite | | schmal zugespitzt | acuminada estrecha |  | 2 |
|  |  | medium acuminate | | acuminée moyenne | | mittel zugespitzt | acuminada media |  | 3 |
|  |  | broad acuminate | | acuminée large | | breit zugespitzt | acuminada ancha |  | 4 |
| **25.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** |  | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: main color of upper side** | | | |  | | --- | | **Spathe: couleur principale de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Spatha: Hauptfarbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Espata: color principal del haz** | |  |  |
|  |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| **26.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** |  | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: secondary color of upper side** | | | |  | | --- | | **Spathe: couleur secondaire de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Spatha: Sekundärfarbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Espata: color secundario del haz** | |  |  |
|  |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| **27.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: distribution of secondary color of upper side** | | | |  | | --- | | **Spathe: distribution de la couleur secondaire de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Spatha: Verteilung der Sekundärfarbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Espata: distribución del color secundario del haz** | |  |  |
|  |  | none | | aucune | | keine | ninguna |  | 1 |
|  |  | at basal zone | | en zone basale | | in basaler Zone | en la zona basal |  | 2 |
|  |  | at central zone | | en zone centrale | | in mittlerer Zone | en la zona central |  | 3 |
|  |  | at apex | | à l'apex | | am Apex | en el ápice |  | 4 |
|  |  | at marginal zone | | en zone marginale | | im Randbereich | en la zona del borde |  | 5 |
|  |  | along veins | | le long des nervures | | entlang der Adern | a lo largo de los nervios |  | 6 |
|  |  | at apex and along veins | | à l'apex et le long des nervures | | am Apex und entlang der Adern | en el ápice y a lo largo de los nervios |  | 7 |
|  |  | throughout | | partout | | überall | en la totalidad |  | 8 |
| **28.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: pattern of secondary color of upper side** | | | |  | | --- | | **Spathe: répartition de la couleur secondaire de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Spatha: Muster der Sekundärfarbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Espata: forma de disposición del color secundario del haz** | |  |  |
|  |  | solid | | uniforme | | durchgefärbt | lisa | ANTHIUFEN | 1 |
|  |  | flushed | | diffuse | | verschwommen | pátina |  | 2 |
|  |  | spotted | | mouchetée | | gepunktet | en lunares |  | 3 |
|  |  | irregular | | irrégulière | | unregelmäßig | irregular |  | 4 |
| **29.** |  | **PQ** | **VG** |  | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: main color of lower side** | | | |  | | --- | | **Spathe: couleur principale du côté inférieur** | | | |  | | --- | | **Spatha: Hauptfarbe der Unterseite** | | |  | | --- | | **Espata: color principal del envés** | |  |  |
|  |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | | Code de couleurs RHS (indiquer le numéro de référence) | | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| **30.** |  | **QN** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: glossiness on upper side** | | | |  | | --- | | **Spathe: brillance de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Spatha: Glanz der Oberseite** | | |  | | --- | | **Espata: brillo en el haz** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | ARINOS | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | KURIN HEART | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | ANTHARYSIA | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | ANTHBNZL | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 9 |
| **31.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: blistering** | | | |  | | --- | | **Spathe: cloqûre** | | | |  | | --- | | **Spatha: Blasigkeit** | | |  | | --- | | **Espata: abullonado** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absent ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | ANTHDOSDOH | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | ANTHCAPBUK | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHEPEDI | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | ANTHBNZL | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 9 |
| **32.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: shape in cross section of middle zone** | | | |  | | --- | | **Spathe: forme de la zone médiane en section transversale** | | | |  | | --- | | **Spatha: Form der Mittelzone im Querschnitt** | | |  | | --- | | **Espata: forma en sección transversal de la zona media** | |  |  |
|  |  | concave | | concave | | konkav | cóncava |  | 1 |
|  |  | flat | | plate | | gerade | plana |  | 2 |
|  |  | convex | | convexe | | konvex | convexa |  | 3 |
| **33.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spathe: angle of distal part to peduncle** | | | |  | | --- | | **Spathe: angle de la partie distincte par rapport au pédoncule** | | | |  | | --- | | **Spatha: Winkel des distalen Teils zum Blütenstandsstiel** | | |  | | --- | | **Espata: ángulo de la parte distal con respecto al pedúnculo** | |  |  |
|  |  | acute | | aigu | | spitz | agudo |  | 1 |
|  |  | right angle | | angle droit | | rechter Winkel | ángulo recto |  | 2 |
|  |  | obtuse | | obtus | | stumpf | obtuso |  | 3 |
| **34.** | **(\*)** | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: length** | | | |  | | --- | | **Spathe: longueur** | | | |  | | --- | | **Kolben: Länge** | | |  | | --- | | **Espádice: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | ANTHEPEDI | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | ANTHBNZL | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | ANTHAQUIRE | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang bis sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **35.** |  | **QN** | **MG/MS/VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: thickness** | | | |  | | --- | | **Spadice: épaisseur** | | | |  | | --- | | **Kolben: Dicke** | | |  | | --- | | **Espádice: grosor** | |  |  |
|  |  | very thin | | très mince | | sehr dünn | muy delgado |  | 1 |
|  |  | very thin to thin | | très mince à mince | | sehr dünn bis dünn | muy delgado a delgado |  | 2 |
|  |  | thin | | mince | | dünn | delgado | RYN2009006 | 3 |
|  |  | thin to medium | | mince à moyenne | | dünn bis mittel | delgado a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | ANTHBNZL | 5 |
|  |  | medium to thick | | moyenne à épaisse | | mittel bis dick | medio a grueso |  | 6 |
|  |  | thick | | épaisse | | dick | grueso | ANTHIOWIR | 7 |
|  |  | thick to very thick | | épaisse à très épaisse | | dick bis sehr dick | grueso a muy grueso |  | 8 |
|  |  | very thick | | très épaisse | | sehr dick | muy grueso |  | 9 |
| **36.** | **(\*)** | **QL** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: rolling** | | | |  | | --- | | **Spadice: enroulement** | | | |  | | --- | | **Kolben: Einrollen** | | |  | | --- | | **Espádice: curvatura** | |  |  |
|  |  | absent | | absent | | fehlend | ausente | ANTHBNZL | 1 |
|  |  | present | | présent | | vorhanden | presente | ARINOS | 9 |
| **37.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Excluding varieties with Spadix: rolling: present: Spadix: curvature of longitudinal axis** | | | |  | | --- | | **À l'exclusion des variétés à Spadice : enroulement : présent : Spadice : courbure de l'axe longitudinal** | | | |  | | --- | | **Außer Sorten mit Kolben: Einrollen: vorhanden: Kolben: Krümmung der Längsachse** | | |  | | --- | | **Excluidas las variedades con Espádice: curvatura: presente: Espádice: curvatura del eje longitudinal** | |  |  |
|  |  | strongly incurved | | fortement incurvée | | stark aufgebogen | fuertemente incurvada |  | 1 |
|  |  | weakly incurved | | faiblement incurvée | | schwach aufgebogen | débilmente incurvada |  | 2 |
|  |  | straight | | droite | | gerade | recta |  | 3 |
|  |  | weakly recurved | | faiblement recourbée | | schwach zurückgebogen | débilmente recurvada |  | 4 |
|  |  | strongly recurved | | fortement recourbée | | stark zurückgebogen | fuertemente recurvada |  | 5 |
| **38.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: tapering towards the tip** | | | |  | | --- | | **Spadice : effilage vers l'extrémité** | | | |  | | --- | | **Kolben: Verjüngung zur Spitze hin** | | |  | | --- | | **Espádice: estrechado hacia la punta** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil |  | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil |  | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio |  | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte |  | 4 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 5 |
| **39.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: main color of basal part** | | | |  | | --- | | **Spadice: couleur principale de la partie basale** | | | |  | | --- | | **Kolben: Hauptfarbe des basalen Teils** | | |  | | --- | | **Espádice: color principal de la parte basal** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  |  | green | | vert | | grün | verde |  | 2 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo |  | 3 |
|  |  | orange | | orange | | orange | naranja |  | 4 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
|  |  | red purple | | rouge-pourpre | | rotpurpurn | púrpura rojizo |  | 7 |
|  |  | purple | | pourpre | | purpurn | púrpura |  | 8 |
|  |  | brown | | brun | | braun | marrón |  | 9 |
| **40.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: main color of middle part (only if different from basal and distal part)** | | | |  | | --- | | **Spadice: couleur principale de la partie médiane (seulement si distincte des parties basale et distale)** | | | |  | | --- | | **Kolben: Hauptfarbe des Mittelteils (nur bei Unterschied zum basalen und distalen Teil)** | | |  | | --- | | **Espádice: color principal de la parte media (sólo si es distinto de la parte basal y distal)** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  |  | green | | vert | | grün | verde |  | 2 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo |  | 3 |
|  |  | orange | | orange | | orange | naranja |  | 4 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
|  |  | red purple | | rouge-pourpre | | rotpurpurn | púrpura rojizo |  | 7 |
|  |  | purple | | pourpre | | purpurn | púrpura |  | 8 |
|  |  | brown | | brun | | braun | marrón |  | 9 |
| **41.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b), (c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: main color of distal part** | | | |  | | --- | | **Spadice: couleur principale de la partie distale** | | | |  | | --- | | **Kolben: Hauptfarbe des distalen Teils** | | |  | | --- | | **Espádice: color principal de la parte distal** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  |  | green | | vert | | grün | verde |  | 2 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo |  | 3 |
|  |  | orange | | orange | | orange | naranja |  | 4 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
|  |  | red purple | | rouge-pourpre | | rotpurpurn | púrpura rojizo |  | 7 |
|  |  | purple | | pourpre | | purpurn | púrpura |  | 8 |
|  |  | brown | | brun | | braun | marrón |  | 9 |
| **42.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: main color of basal part after dehiscence of anthers** | | | |  | | --- | | **Spadice: couleur principale de la partie basale après déhiscence des anthères** | | | |  | | --- | | **Kolben: Hauptfarbe des basalen Teils nach dem Pollenstäuben** | | |  | | --- | | **Espádice: color principal de la parte basal tras la dehiscencia de las anteras** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  |  | green | | vert | | grün | verde |  | 2 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo |  | 3 |
|  |  | orange | | orange | | orange | naranja |  | 4 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
|  |  | red purple | | rouge-pourpre | | rotpurpurn | púrpura rojizo |  | 7 |
|  |  | purple | | pourpre | | purpurn | púrpura |  | 8 |
|  |  | brown | | brun | | braun | marrón |  | 9 |
| **43.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Spadix: main color of distal part after dehiscence of anthers** | | | |  | | --- | | **Spadice: couleur principale de la partie distale après déhiscence des anthères** | | | |  | | --- | | **Kolben: Hauptfarbe des distalen Teils nach dem Pollenstäuben** | | |  | | --- | | **Spádice: color principal de la parte distal tras la dehiscencia de las anteras** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  |  | green | | vert | | grün | verde |  | 2 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo |  | 3 |
|  |  | orange | | orange | | orange | naranja |  | 4 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
|  |  | red purple | | rouge-pourpre | | rotpurpurn | púrpura rojizo |  | 7 |
|  |  | purple | | pourpre | | purpurn | púrpura |  | 8 |
|  |  | brown | | brun | | braun | marrón |  | 9 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 8. | Explicaciones de la tabla de caracteres | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | *8.1* | *Explicaciones relativas a varios caracteres* | | | |  | | | | |  | |  | | --- | | Salvo indicación en contrario, las observaciones deberán efectuarse en plantas plenamente crecidas con flores completamente desarrolladas. | | | | |  |  |  |  | |  | Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación: | | | |  | | | | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán efectuarse en la hoja más grande completamente desarrollada. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán efectuarse cuando el 1/3 a 2/3 basales del espádice de las flores estén desarrollado y se sientan ásperos.  wordml://76.png | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | El color principal es el que ocupa la mayor superficie, el color secundario es el que ocupa la segunda mayor superficie y el color terciario es el que ocupa la tercera mayor superficie. En los casos en que la superficie que ocupa el color principal y la que ocupa el color secundario sean tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es mayor, el color más oscuro se considerará el color principal. En los casos en que la superficie que ocupa el color secundario y la que ocupa el color terciario sean tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es mayor, el color más oscuro se considerará el color secundario. | | | | |  |  |  |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | *8.2* | | *Explicaciones relativas a caracteres individuales* | |  | | | |  | | --- | | Ad. 1: Planta: altura  wordml://77.png | | | |  | | | |  | | --- | | Ad. 2: Limbo: longitud  wordml://78.png  a = Limbo: longitud  b = Limbo: anchura | | | |  | | | |  | | --- | | Ad. 3: Limbo: anchura  Véase Ad. 2 | | | |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 4: Limbo: relación longitud/anchura   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://79.png | wordml://80.png | wordml://81.png | | 3 | 5 | 7 | | baja | media | alta | |  |  |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 5: Limbo: tamaño de los lóbulos  Las observaciones deberán efectuarse sobre el tamaño de los lóbulos en relación con el tamaño definitivo del limbo.   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://82.png | wordml://83.png | wordml://84.png | wordml://85.png | | 1 | 3 | 5 | 7 | | ausente o muy pequeño | pequeño | medio | grande | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 6: Limbo: posición relativa de los lóbulos en la base   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://86.png | wordml://87.png | wordml://88.png | wordml://89.png | wordml://90.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | incurvada sin contacto | libre | en contacto | solapada | solapada | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 7: Limbo: ángulo del ápice  Debe observarse la forma general del ápice.  Si está presente, la punta debe excluirse de la observación.   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://91.png | wordml://92.png | wordml://93.png | | 1 | 2 | 3 | | agudo | aproximadamente ángulo recto | obtuso | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 8: Limbo: punta diferenciada   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://94.png | wordml://95.png | wordml://96.png | | 2 | 3 | 4 | | acuminada estrecha | acuminada media | acuminada ancha | | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 13: Pedúnculo: grosor  Las observaciones deberán efectuarse en el centro del pedúnculo. | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 15: Inflorescencia: posición en relación con el follaje   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://97.png | wordml://98.png | wordml://99.png | | 2 | 3 | 4 | | al mismo nivel | ligeramente por encima | fuertemente por encima | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 16: Inflorescencia: número de espatas   |  |  | | --- | --- | | wordml://100.png | wordml://101.png | | 1 | 2 | | un | dos | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 17: Espata: longitud  wordml://101.png  a = Espata: longitud  b = Espata: anchura | | |  | | |  | | --- | | Ad. 18: Espata: anchura  Véase Ad. 17 | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 19: Espata: relación longitud/anchura   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://102.png | wordml://103.png | wordml://104.png | | 3 | 5 | 7 | | baja | media | alta | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 20: Espata: posición de la parte más ancha   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://106.png | wordml://107.png | wordml://108.png | | 1 | 2 | 3 | | en la base | entre la base y el centro | en el centro | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 21: Espata: tamaño de los lóbulos  Las observaciones deberán efectuarse sobre el tamaño de los lóbulos en relación con el tamaño definitivo de la espata.   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://110.png | wordml://111.png | wordml://112.png | wordml://113.png | | 1 | 3 | 5 | 7 | | ausente o muy pequeño | pequeño | medio | grande | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 22: Espata: posición relativa de los lóbulos en la base  Véase Ad. 6 | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 23: Espata: forma del ápice  Si está presente, la punta debe excluirse de la observación.   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://113.png | wordml://114.png | wordml://115.png |  |  |  | | 1 | 2 | 3 |  |  |  | | aguda | obtusa | redondeada |  |  |  | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 24: Espata: punta diferenciada   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://116.png | wordml://117.png | wordml://118.png | | 2 | 3 | 4 | | acuminada estrecha | acuminada media | acuminada ancha | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 27: Espata: distribución del color secundario del haz   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://120.png | wordml://121.png | wordml://122.png | wordml://123.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | | ninguna | en la zona basal | en la zona central | en el ápice |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://124.png | wordml://125.png | wordml://126.png | wordml://127.png | | 5 | 6 | 7 | 8 | | en la zona del borde | a lo largo de los nervios | en el ápice y a lo largo de los nervios | en la totalidad | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 28: Espata: forma de disposición del color secundario del haz   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://127.png | wordml://128.png | wordml://129.png | | 2 | 3 | 4 | | pátina | en lunares | irregular | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 32: Espata: forma en sección transversal de la zona media   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://126.png | wordml://127.png | wordml://128.png | | 1 | 2 | 3 | | cóncava | plana | convexa | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 33: Espata: ángulo de la parte distal con respecto al pedúnculo   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://133.png | wordml://134.png | wordml://135.png | | 1 | 2 | 3 | | agudo | ángulo recto | obtuso | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 34: Espádice: longitud  wordml://132.png    a = longitud  b = grosor | | |  | | |  | | --- | | Ad. 35: Espádice: grosor  Véase Ad. 34  Las observaciones deberán efectuarse en el centro del espádice. | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 36: Espádice: curvatura   |  |  | | --- | --- | | wordml://137.png | wordml://138.png | | 1 | 9 | | ausente | presente | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 37: Excluidas las variedades con Espádice: curvatura: presente: Espádice: curvatura del eje longitudinal   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://139.png | wordml://140.png | wordml://141.png | wordml://142.png | wordml://143.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | fuertemente incurvada | débilmente incurvada | recta | débilmente recurvada | fuertemente recurvada | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 38: Espádice: estrechado hacia la punta   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://144.png | wordml://145.png | wordml://146.png | wordml://147.png | wordml://148.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | ausente o muy débil | débil | medio | fuerte | muy fuerte | | | |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Ad. 39: Espádice: color principal de la parte basal   |  |  | | --- | --- | | wordml://149.png | a = color principal de la parte basal (Car. 39)  b = color principal de la parte central (sólo si es distinto de la parte basal y distal) (Car. 40)  c = color principal de la parte distal (Car. 41) | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 40: Espádice: color principal de la parte media (sólo si es distinto de la parte basal y distal)  Véase Ad. 39 | | |  | | |  | | --- | | Ad. 41: Espádice: color principal de la parte distal  Véase Ad. 39 | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Ad. 42: Espádice: color principal de la parte basal tras la dehiscencia de las anteras   |  |  | | --- | --- | | wordml://150.png | Las observaciones deberán efectuarse cuando el 1/3 a 2/3 basales de las anteras del espádice cuando se haya producido la dehiscencia.  Algunas variedades modernas no muestran estos signos en absoluto. En esos casos, las observaciones deberán efectuarse cuando las flores de la parte superior del espádice estén desarrolladas y se sientan ásperas.  a = Espádice: color principal de la parte basal tras la dehiscencia de las anteras (Car. 42)  b = Espádice: color principal de la parte distal tras la dehiscencia de las anteras (Car. 43) | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 43: Spádice: color principal de la parte distal tras la dehiscencia de las anteras  Véase Ad. 42 | | | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | 9. | Bibliografía | | |  |  |  | | --- | | Tsukamoto, Y., 1994: The Grand Dictionary of Horticulture (Volume 1), Shogakukan Inc., Chiyoda-ku, Tokyo, JP, pp. 187-192  Brickel, C., 2003: A to Z Encyclopedia of Garden Plants,  Seibundo Shinkosha Publishing Co. Ltd., Bunkyo-ku, Tokyo, JP, pp. 123, translated by Yokoi M et al. | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 10. | CUESTINARIO TÉCNICO | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | |  | Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante) | | CUESTIONARIO TÉCNICO rellénese junto con la solicitud de derechos de obtentor | | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 1. | Objeto del Cuestionario Técnico | | | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.1 | | Nombre botánico | |  | | --- | | *Anthurium* Schott | | |  | | --- | |  | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.2 | | Nombre común | |  | | --- | | Anthurium | |  | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.3 | | |  | | --- | | Especie (sírvase especificar) | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 2. | Solicitante | | | | |  |  |  |  |  | |  | Nombre | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Dirección | |  |  | |  | |  | |  |  |  |  |  | |  | Número de teléfono | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Número de fax | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Dirección de correo-e | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Obtentor (si no es el | |  |  | |  | solicitante) | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 3. | Denominación propuesta y referencia del obtentor | | | | |  |  |  |  |  | |  | Denominación propuesta | |  |  | |  | (si procede) | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Referencia del obtentor | |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | | | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |  | | | | | |  |  |  | | | | |  | | --- | | #4. | | Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad | | | | |  |  |  | | | |  | 4.1 | Método de obtención | | | |  | Variedad resultante de: | | | | |  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.1.1 | | |  | | --- | | Cruzamiento | |  | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | cruzamiento controlado  (sírvase mencionar las variedades parentales) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  línea parental femenina                                                                      línea parental masculina | | | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | cruzamiento parcialmente desconocido  (sírvase mencionar la variedad o variedades parentales conocidas) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  línea parental femenina                                                                      línea parental masculina | | | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | cruzamiento desconocido | | [ ] | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.2 | | |  | | --- | | Mutación  (sírvase mencionar la variedad parental) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.3 | | |  | | --- | | Descubrimiento y desarrollo  (sírvase mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.4 | | Otros (sírvase dar detalles) | [ ] | |  |  | | |  |  | | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | 4.2 | Método de reproducción de la variedad | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.2.1 | | |  | | --- | | Variedades de multiplicación vegetativa | |  | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Multiplicación *In vitro* | | [ ] | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | Otras (sírvase indicar el método) | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.2 | | Otras (sírvase dar detalles) | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | |  | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: | |
|  |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 5. | Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada) | | | |  |  |  |  | |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.1** |  |  | | --- | | **(1)** | | |  | | --- | | **Planta: altura** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy baja | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy baja a baja | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | baja | | |  | | --- | | ANTHDOSDOH | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | baja a media | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | ANTHCAPBUK | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a alta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | alta | | |  | | --- | | ANTHARYSIA | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | alta a muy alta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy alta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.2** |  |  | | --- | | **(2)** | | |  | | --- | | **Limbo: longitud** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy corta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy corta a corta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | corta | | |  | | --- | | ANTHEPEDI | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | corta a media | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | ANTHCAPBUK | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a larga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | larga | | |  | | --- | | ANTHARYSIA | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | larga a muy larga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy larga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.3** |  |  | | --- | | **(16)** | | |  | | --- | | **Inflorescencia: número de espatas** | |  |  |
|  | |  | | --- | | un | | |  | | --- | | ANTHBNZL | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | dos | | |  | | --- | | KURIN HEART | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.4** |  |  | | --- | | **(17)** | | |  | | --- | | **Espata: longitud** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy corta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy corta a corta | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | corta | | |  | | --- | | ANTHEBENEX | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | corta a media | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | ANTHEPEDI | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a larga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | larga | | |  | | --- | | ANTHARYSIA | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | larga a muy larga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy larga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.5** |  |  | | --- | | **(18)** | | |  | | --- | | **Espata: anchura** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy estrecha | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy estrecha a estrecha | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | estrecha | | |  | | --- | | ANTHDUBAQ | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | estrecha a media | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | ANTHEPEDI | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a ancha | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ancha | | |  | | --- | | ANTHAQUIRE | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ancha a muy ancha | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy ancha | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.6(i)** |  |  | | --- | | **(25)** | | |  | | --- | | **Espata: color principal del haz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |  | | --- | |  | |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.6(ii)** |  |  | | --- | | **(25)** | | |  | | --- | | **Espata: color principal del haz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanco | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | verde | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | naranja | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | púrpura | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | marrón | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | otro (sírvase especificar) | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.7(i)** |  |  | | --- | | **(26)** | | |  | | --- | | **Espata: color secundario del haz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |  | | --- | |  | |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.7(ii)** |  |  | | --- | | **(26)** | | |  | | --- | | **Espata: color secundario del haz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanco | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | verde | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | naranja | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | púrpura | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | marrón | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | otro (sírvase especificar) | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.8** |  |  | | --- | | **(27)** | | |  | | --- | | **Espata: distribución del color secundario del haz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ninguna | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | en la zona basal | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | en la zona central | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | en el ápice | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | en la zona del borde | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | a lo largo de los nervios | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | en el ápice y a lo largo de los nervios | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | en la totalidad | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.9** |  |  | | --- | | **(36)** | | |  | | --- | | **Espádice: curvatura** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ausente | | |  | | --- | | ANTHBNZL | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | presente | | |  | | --- | | ARINOS | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.10** |  |  | | --- | | **(39)** | | |  | | --- | | **Espádice: color principal de la parte basal** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanquecino | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | verde | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | naranja | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | púrpura rojizo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | púrpura | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | marrón | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.11** |  |  | | --- | | **(41)** | | |  | | --- | | **Espádice: color principal de la parte distal** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanquecino | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | verde | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | naranja | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | púrpura rojizo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | púrpura | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | marrón | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | | 6. | Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades | | |  | | --- | | *Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.* | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata | | |  | | --- | | Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares | | |  | | --- | | Describa la expresión de los caracteres de las variedades **similares** | | |  | | --- | | Describa la expresión de los caracteres de **su** variedad candidata | | | | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Ejemplo* | |  | | --- | | *Planta: altura* | | |  | | --- | | *alta* | | |  | | --- | | *media* | | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | |  | Comentarios: | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | #7. | | Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad | | | | |  |  |  | | | | 7.1 | Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad? | | | | |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (En caso afirmativo, sírvase especificar) | | | | | 7.2 | ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen? | | | | |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (En caso afirmativo, sírvase especificar) | | | | | 7.3 | Otra información | | | | |  |  |  |  |  | | Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.  Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes:  • Indicación de la fecha y la ubicación geográfica • Correcta etiquetación (referencia del obtentor) • Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 pixeles).  Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 ‘Elaboración de las directrices de examen’, nota orientativa (GN) 35 (http://www.upov.int/tgp/es/).  [El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.]  -    Resistencia a enfermedades o plagas  -    (i) Uso de la variedad                  - flor cortada     [ ]                  - planta de maceta [ ]  -    (ii) Otras condiciones | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 8. | Autorización para la diseminación | | | | | |  | (a) | ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal? | | | | |  |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (b) | Se ha obtenido dicha autorización? | | | | |  |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización. | | | | | |  |  |  |  |  |  | |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | 9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado. | | |  | | 9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera. | |  | | |  | | --- | | 9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a: | | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | (a) | Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) | Si [ ] | No [ ] |  | |  | (b) | Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) | Si [ ] | No [ ] |  | |  | (c) | Cultivo de tejido | Si [ ] | No [ ] |  | |  | (d) | Otros factores | Si [ ] | No [ ] |  | |  | Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles. | | | |  | |  |  | | | |  | | |  | |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 10. | Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta: | | | | | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  | | |  | |  | Nombre del solicitante |  | |  |  |  |  |  |  | |  | Firma |  | Fecha |  |  | |  |  |  | |  |  | |  |  |  |  |  |  | |
| [Fin del documento] |